

DÉMO DES MAUX DES MOTS

(2)

ou Ce français que l'écrit maltraite

par
Christian Watine

MAC CLUB 06 • 2013

BANALES COQUILLES,
mais aussi
PONCTUATION ERRONÉE,
CODE TYPOGRAPHIQUE MÉCONNU,
VOCABULAIRE APPROXIMATIF,
GRAMMAIRE ET SYNTAXE MALMENÉES...

**Si nous ne sommes pas tous vigilants,
la langue française est menacée !**

Parmi les responsables :

- Internet (quand le pire côtoie le meilleur)
- professions de foi de politiciens (eh oui !...)
- panneaux municipaux d'informations touristiques ou... culturelles !
- publicités
- certains romans
- **presse écrite** (et presse parlée)
- ...

PIÈCES À CONVICTION →

Bernard Pivot : « Oui, mais quelle est la question ? »

A 77 ans, cet esprit en alerte perpétuelle persiste et signe, en pleine rentrée littéraire, avec ce morceau d'anthologie en forme de clin d'œil à son propre parcours journalistique

Connaissez-vous la question-

aussi. Dans le privé, en revanche

La question ? C'est celle-ci :

« Dans le gros titre ci-dessus, quel est le signe de ponctuation manquant ? »

Trop facile ? Question suivante !

Chez nos personnalités politiques

1) →

2) →

Élection législative
3^{ème} circonscription
Dimanche 10 juin 2012

1) On vote. Pour... combien de présidents, et **combien de députés ?...**

2) Et à la 2^e ligne, tout est bon ? (Ici, la réponse est dans cette question.)



Chez nos personnalités politiques

J'ai été, pendant 10 ans, Député des Alpes Maritimes, heureuse et fière de vous représenter à l'Assemblée Nationale.

Combien d'erreurs, dans les quelques lignes de celle qui nous a représentés (!) dans l'hémicycle ?

1 ?

2 ?

3 ?

4 ?

Réponses --->

Chez nos personnalités politiques

J'ai été, pendant 10 ans, Député des Alpes Maritimes, heureuse et fière de vous représenter à l'Assemblée Nationale.

Réponses

- 1 10 ans **dix ans** Les durées s'écrivent en toutes lettres.
- 2 Député **député** Avec une minuscule : c'est un nom commun. Aujourd'hui, on pourrait ajouter un e.
- 3 Alpes Maritimes **Alpes-Maritimes** Avec un trait d'union : département. (Id. pour villes et rues).
- 4 l'Assemblée Nationale **l'Assemblée nationale** Pas de majuscule à un adjectif (sauf cas partic.)



Chez nos personnalités politiques



Ce médecin n'est pas le seul...
...à ne pas connaître la façon d'abréger son propre titre.

(Tout comme certains **œnologues** ne savent pas prononcer correctement leur profession...)

Le point abrégatif remplace les lettres manquantes. Par exemple :
av. (avenue), c.-à-d. (c'est-à-dire), C. civ. (Code civil), p. (page), math. (mathématique).

On ne peut donc pas écrire bd. au lieu de bd (boulevard).

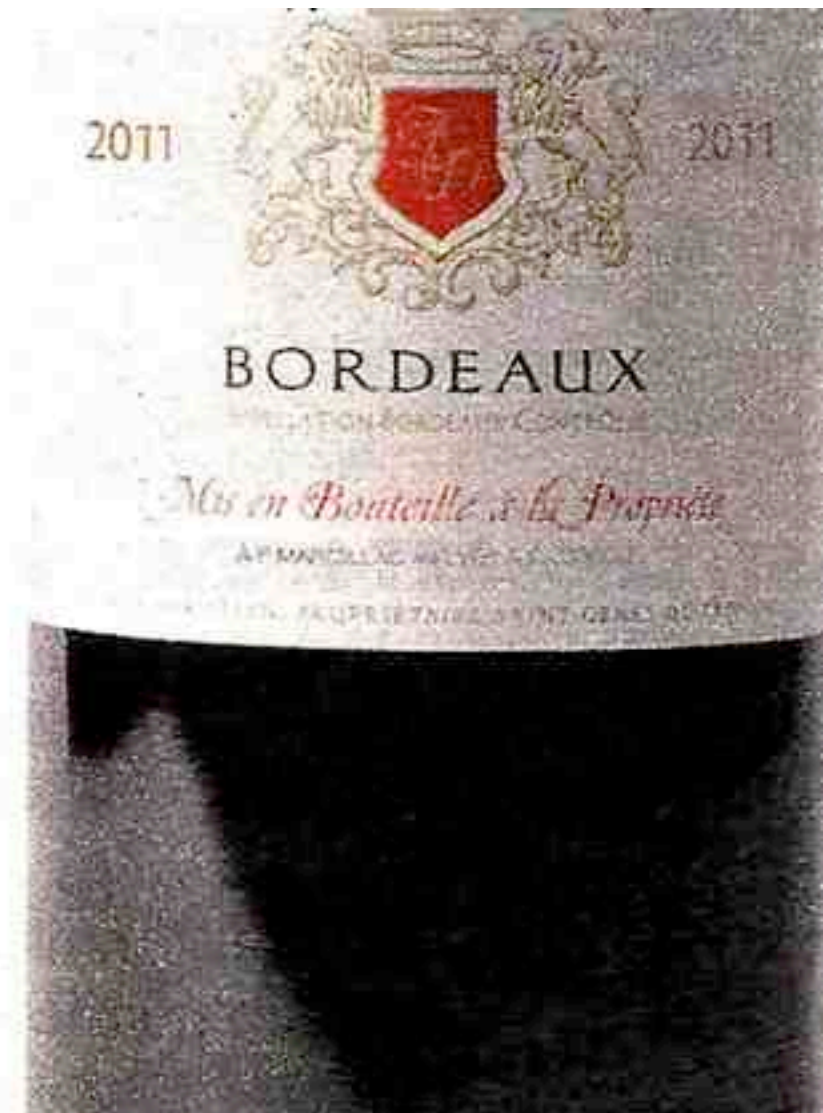
Et on ne peut pas écrire Dr. au lieu de **Dr** (docteur)
puisque la lettre *r* est la lettre finale du mot.

Notre œnologue vous garantit la parfaite qualité de ce Grand Vin de Bordeaux AOC mis en bouteille à la propriété et issu du 1er Vignoble Français.

L'AVIS DE NOTRE ŒNOLOGUE

Un Bordeaux très agréable avec de superbes arômes fruités, du grain, de la souplesse et une grande fraîcheur. En finale, le fruit est soutenu par de beaux tanins.

Idéal sur des magrets de canard aux figues, une pintade rôtie, des fromages affinés ou un dessert aux pruneaux.



1° Vous êtes soumis à une enquête :

**Qui vous garantit la parfaite qualité de ce grand vin,
et qui donne son avis ?**

Répondez bien fort !

2° Dans le texte du haut ainsi que dans l'encadré,
on voit écrit **Bordeaux** (avec une majuscule). Est-ce correct ?

Réponses --->

Réponses

1° **Celui qui garantit la parfaite qualité du grand vin
et qui donne son avis, c'est... l'œnologue !**

Avez-vous bien entendu ? C'est... l' [é]nologue !

Certains **œnologues** ne savent pas prononcer correctement leur profession
et disent : « Je suis [eu]nologue depuis... une trentaine d'années. » Eh bien !

On doit bien prononcer [é]nologue.

De même, on prononce [é]sophage, [é]dème, [é]cuménisme, [é]dipe.

Mais on dit qu'on aime les œufs durs (les [zeu] durs) par la conjonction des o-e ligaturés et des lettres suivantes.

2° **Bordeaux. Correct dans le texte du haut.
Incorrect dans l'encadré.**

Écrire :

... ce **grand vin de Bordeaux**
(adjectif) (nom commun) (**nom propre de ville**)

... issu du **premier vignoble français.**
(pourquoi pas en toutes lettres ?) (nom commun) (adjectif)

Un bordeaux très agréable
(avec un **b** minuscule : il ne s'agit plus de la ville ou de la région de production,
mais du nom du produit, devenu **nom commun**)

Notre œnologue vous garantit la parfaite
qualité de ce Grand Vin de Bordeaux AOC
mis en bouteille à la propriété et issu
du 1er Vignoble Français.

L'AVIS DE NOTRE ŒNOLOGUE

Un Bordeaux très agréable avec de superbes
arômes fruités, du grain, de la souplesse et une
grande fraîcheur. En finale, le fruit est soutenu
par de beaux tanins.

Idéal sur des magrets de canard aux figues,
une pintade rôtie, des fromages affinés
ou un dessert aux pruneaux.

Aimez-vous la Muscade ?

On en a mis Partout.

Et mes Majuscules ?

Ça fait Très Joli,

très Sapin de Noël,

Guirlandes, et aussi

ça fait Super Sérieux !!!

Eh bien non !

Ça ne fait ni joli ni sérieux :
les majuscules injustifiées
sont une injure
à la grammaire.

as et
Aau-
ur sa
ir de
>. Le
Mae-
qu'il
é par
irs et
> an-
ip de
n qui
où il
'écri-
s fan-
oron.
s, on
ilière,
asque
poux.
idyl-
e ces
clusif
prêtes



**Maurice
Maeterlinck dans
son cabinet de
travail vers 1890.**

Maurice naviguait entre ces deux antagonismes comme il pouvait, jusqu'au jour où il en eut assez, se sépara d'Georgette et, un peu plus tard, se maria avec une artiste niçoise, Renée Dahon.

Les deux antagonismes : d'un côté, la tranquillité voulue par l'auteur de «Pelléas et Mélisande», avec de longues songeries troublées par des repas copieux entre amis, et, de l'autre côté, la cantatrice Georgette Leblanc, sa femme, qui voulait le bruit, le mouvement, la gloire, Paris et ses mondanités.

Répétez
mon nom,
bien fort !

Maeterlinck !

Mon nom semble
trompeur
pour beaucoup.

Rappelez-vous que
je ne suis pas un
sujet britannique.

Je suis un écrivain
belge de langue
française...

La dernière
syllabe de mon
nom se prononce
tout comme
la dernière du
peintre français
Vlaminck.

Alors ?...

La villa Bermond, plutôt un domaine, englobait ce que nous appelons aujourd'hui le quartier du Parc Impérial, Bd. Tzarewitch compris. Un cadre exceptionnel dont le chroniqueur Léon Sarty nous vante le charme dans ses mémoires. De quoi faire rêver :

Combien d'erreurs dans la partie soulignée ?
Quelles sont-elles ?

Réponses --->

La villa Bermond, plutôt un domaine, englobait ce que nous appelons aujourd'hui le quartier du Parc Impérial, Bd. Tzarewitch compris. Un cadre exceptionnel dont le chroniqueur Léon Sarty nous vante le charme dans ses mémoires. De quoi faire rêver :

Il manque le **trait d'union** :
c'est le nom d'un quartier.

Pas de majuscule !
C'est un nom commun.

Pas de point abrégatif !
Le *d* étant la dernière lettre.

Boulevard Tsarévitch
Ce boulevard commémore le fils du tsar de Russie Alexandre II (1818-1881), le prince héritier de Russie Nicolas Alexandrovitch, qui en 1865 mourut à Nice dans la villa Bermond qui fut remplacée ultérieurement par un mausolée*.

* *Mausolée* : nom masculin se terminant par un e.

On peut contester la traduction phonétique du cyrillique, mais il est d'usage d'écrire en caractères latins **tsarévitch**, avec un **s** comme **tsar** (graphie à préférer à *tzar*), puis avec un **é**, et avec **v** et non w.

À noter que l'inscription erronée se trouve sur la plaque indicatrice du boulevard niçois, alors que Larousse et d'autres publications écrivent bien **tsarévitch**.

Souriez... ouistiti !

Aucun autre dentifrice n'est plus performant dans tous ces domaines*



ATTAQUES ACIDES ✓

GENCIVES ✓

PLAQUE DENTAIRE ✓

DENTS SENSIBLES ✓

ÉMAIL ✓

BLANCHEUR ✓

HALEINE FRAÎCHE ✓

Mon
domaine
préférée,
c'est
le
sixième.

Marc Leggy



* Basé sur des études réalisées sur le marché des dentifrices à usage personnel. Procter & Gamble France SAS - 39115 CHATELAIN - Capital social de 225 000 € - R.S.B. 443 000 000 - 15012 - 15012 - 15012

eunes demandeurs d'emploi viendront a la rencontre de 25 chefs d'e

mé-
cifi-
cale
ôte
de
à la
de-
nier,

e se
tre-
an-
at-
on-
nce

of-
les,

ilés
net-
ils
nt à
eurs

ON
in.fr



Re

■ Jui

Le ren-
au Cay
vienn
de onz
Huit c
de pro
et six
Quelq
une pr
u li
col

De
Au Ro
s'entre
les rep
société
de pro
six CD

■ Ma

Au Ro
116 je
23 inte
30 % c
après

**IL Y A BIEN DEUX CROISSANTS DANS LA CORBEILLE,
MAIS NE MANQUE-T-IL PAS UN PETIT QUELQUE CHOSE DANS UNE BULLE ?**

REGARDEZ BIEN. QU'EST-CE QUE VOUS DEVRIEZ VOIR ET QUE VOUS NE VOYEZ PAS DANS LA PREMIÈRE BULLE ?



Faites-le choix de l'intensité lumineuse

Ce que les autres vous promettent, Philips le réalise

Y a-t-il une erreur dans la première phrase ?

OUI / NON

Faites le choix de la réponse.
Faites-le, ce choix.

Grogne des chefs d'établissements à Nice



La grogne monte dans les rangs des chefs d'établissement adhérents au syn-

gnants sous la tutelle des collectivités territoriales », énumère Christiane Mar-

Dans le titre,
est-ce
qu'une lettre pourrait
vous faire grogner ?
Pourquoi ?

Et dans l'article ?...

Réponse --->

Grogne des chefs d'établissements à Nice

Nombre du complément déterminatif. – Il est souvent difficile de décider si le nom complément déterminatif sans article ni déterminatif et construit avec **à** ou **de**, doit être au singulier ou au pluriel. D'une manière générale, en consultant le sens, on met le singulier ou le pluriel suivant que le complément éveille l'idée d'un seul être ou objet ou bien de plusieurs.

- Souvent, le complément se met au **singulier** s'il désigne l'**espèce**, la **classe** en général, ou bien la **matière**.
- Souvent, ce complément se met au **pluriel** s'il est joint à un **collectif** et s'il désigne des choses qui peuvent se compter.

(Le Bon Usage, Grevisse)

Singulier :

Des chefs d'atelier - Des verres à liqueur - Des garçons de café - Des noms de famille - Des habits d'homme
- **Des chefs d'établissement** (Ils ne dirigent généralement qu'un établissement, ce qui est déjà énorme.)

Pluriel :

Un homme d'affaires - Des troncs d'arbres - Un parc à moules - Un fruit à pépins - Des noms de lieux

La grogne monte dans les rangs des chefs d'établissement adhérents au syndicat Indépendance et dignité. Les grognements des dirigeants sous la tutelle des collectivités territoriales », énumère Christiane Marchal, secrétaire départementale.



Où sont les femmes ? (Patrick Juvet)
Où sont les fautes ? (Mac Club 06)

Réponse à la vue suivante



Sans commentaire !



Il paraît que les femmes

Alors hier, en rentrant, j'ai fait les courses, lavé les gosses, fait le repas, la vaisselle et le repassage...

Non, j'étais trop crevé !

Paraître

Placé devant un **t**, le **i** prend un accent circonflexe, c'est-à-dire un **chapeau**.

Le chapeau est enlevé devant une femme et devant un **s** :

Je parais, tu parais, il paraît. Je paraissais. Je paraîtrai, ...

Je fais (verbe conjugué au présent : **s** aux 2 premières personnes du singulier).
J'ai fait (passé composé : pronom + auxiliaire + participe passé). Le participe passé, quand il est accordé au féminin, donne *faite(s)* : *Les courses que j'ai faites*. On garde le **t**.

[J'ai] lavé les gosses. Passé composé. Accordé au féminin ou au pluriel, le participe passé donne **é** : *Les gosses que j'ai lavés*. On garde le **é**.

Une astuce pour les verbes du 1er groupe : remplacer le verbe de la phrase par un verbe comme *finir* ou *battre*. On ne peut pas dire : *Les gosses que j'ai battre*, mais : *...que j'ai battus*. Donc, le verbe de la phrase ne peut pas être à l'infinitif !

Chahut et paires de gifles au concert du philharmonique

Des spectateurs en sont venus aux mains, samedi soir, à l'Opéra, alors que l'orchestre de Nice

Aucune fausse note ?
C'est votre... dernier mot ?

Réponse --->



Rien que dans le... dernier mot,
on peut voir... 2 fautes !

1. *phil(o)-* et *harmonia*, d'après l'italien *filarmónica*
L'adjectif signifie : qui aime la musique, l'**h**armonie.
Ne pas oublier le **h** intérieur.
2. **Philharmonique** est aussi, ici, le nom de l'orchestre,
qui devrait donc prendre une majuscule initiale,
comme cela a été vu à chaque fois dans l'article.

Nice aura sa zone de sécurité prioritaire

« Le préfet l'annoncera officiellement ce vendredi », a déclaré Christian Estrosi hier soir. Ce classement concernera Les Moulins et L'Ariane

a capitale azurée
aura bien sa zone de

par le préfet. « Mon appel a
été entendu, j'en suis satis-

Donc, si on lit bien, on comprend qu'il y aura en fait **trois villes** bénéficiaires :

Nice, mais aussi **Les Moulins** et **L'Ariane**.

Et pas **La Trinité** ?...

Les touristes s'y perdent : *Nice-Matin* confond très fréquemment villes et... **quartiers**, ce dont il s'agit en l'occurrence :

les Moulins et **l'Ariane**
(avec une **minuscule** à l'article).

... Bryan, ses complices
présumés originaires de
Peille et de l'Escarène, le
procureur est formel : « *S'ils
sont identifiés pour avoir
frayé avec le principal sus-
pect, ils sont impliqués à un
niveau très inférieur. Aucun
d'eux n'ayant de casier judi-
ciaire à ce jour* ».

Savez-vous
où se trouve
le quartier
de **L'Escarène** ?

Pardon ?

Ce n'est pas
un quartier ?

C'est une commune
des Alpes-Maritimes ?
Mais alors, il s'agit
de **L'Escarène** !

Décidément,
pour Nice-Matin,
c'est la totale confusion !

Les guillemets contiennent en citation une phrase complète.
La ponctuation finale se met donc à l'intérieur
(le point avant les guillemets fermants).

la place au doute. Dans la case « nature de l'infraction », les policiers de la Sûreté départementale saisis de l'affaire ont indiqué « homicide volontaire ».

Des rubalises blanches et rouges entourent l'établissement situé au bout de la zone industrielle laurentine, à deux pas du stade des Iscles.



Le saviez-vous ?

Rubalise. Étymologie : mot féminin formé à partir des mots *ruban* et *balise*.
Ruban bicolore utilisé pour baliser les chantiers.

« Des rubalises blanches et rouges... »
Cherchez l'erreur.

Réponse --->

« Des rubalises blanches et rouges... »

Non, il n'y a pas... des rubans blancs et d'autres rubans rouges.

Ils sont bicolores ; les rubalises sont... **blanc et rouge.**

On applique l'**invariabilité**
quand on veut indiquer que la chose décrite est de deux (ou de plusieurs) couleurs :

Les drapeaux français sont bleu, blanc, rouge.

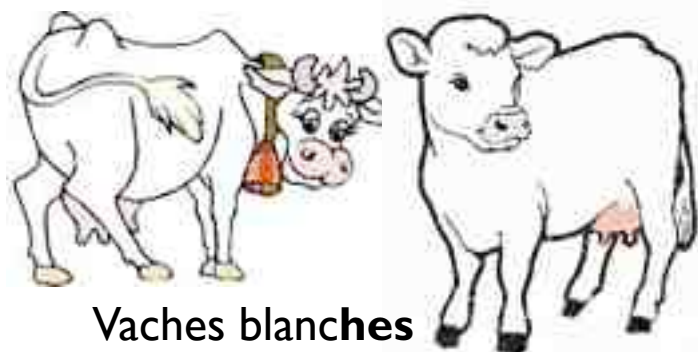
Les taxis allemands sont jaune et vert (donc bicolores).

Mais il y a en Allemagne des véhicules jaunes et verts : certains sont **jaunes**, d'autres **verts**.

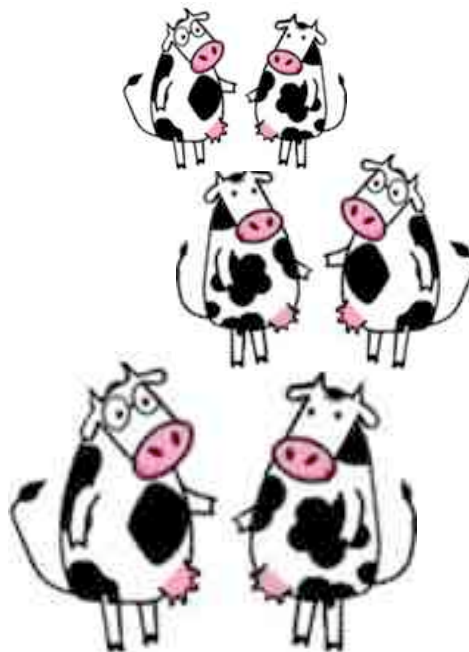


Vaches noires

Vaches
noires
et **blanches**



Vaches blanches

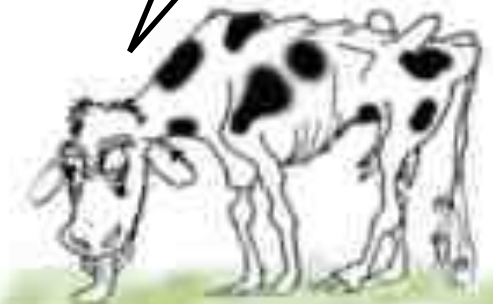


Vaches noir et blanc

CONTRÔLE AVEC QUESTION VACHE
Comment sont ces vaches ?



Maigres !





Camille, ici avec sa maman, devra reprendre l'avion dans 15 jours pour aller son père : « *J'ai très peur maintenant !* »

(Photo Franck Fernandes)



Quelque 750 personnes travaillent dans l'usine Texas de Villeneuve dont 150 sous-traitants.

(Photo Philippe Lambert)

Un petit oubli çà et là ?

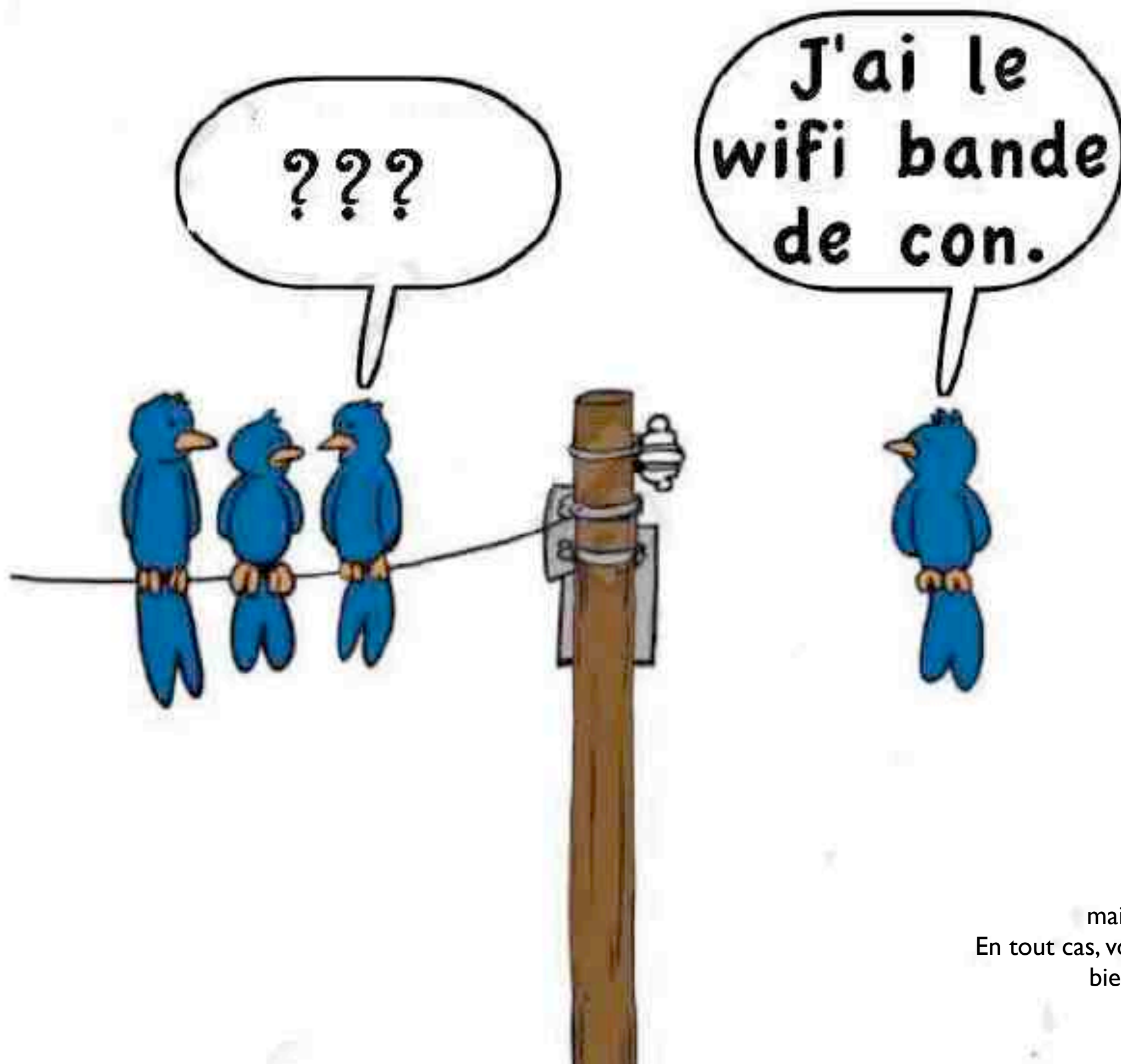
Avec **S** ou pas ?



C'est rez-de-chaussée de la résidence La Caravelle, boulevard Jean-Berha, au nord de Nice, que le drame s'est produit dans la nuit de vendredi à samedi.

Observons bien ce qui est souligné : c'est tout bon !

(Photo F. Bouton)



Discourtois,
mais très drôle.
En tout cas, voilà des cons
bien singuliers !

COURS PARTICULIERS

X Professeur donne cours de maths, physique, français, langues étrangères sur Nice et Monaco, Roquebrune-Cap-Martin. Tél 06.16.90. [REDACTED]

Et dire
qu'ils donnent
des cours
de français!

X INSTITUTRICE expérimentée donne cours de soutien scolaire de français/maths jusqu'en 5ème, sur Nice et environs. 20 euros de l'heure. Tél. 06.20.14. [REDACTED]

Que peut-on corriger, dans ces deux annonces ?

Réponses --->

COURS PARTICULIERS

X Professeur donne cours de maths, physique, français, langues étrangères **sur** Nice et Monaco, Roquebrune-Cap-Martin. Tél. 06.16.90. [REDACTED]

C'est la grande mode de dire qu'on habite « sur » Nice, « sur » le quartier des Musiciens, d'une année « sur » l'autre !

Au lieu de :

à Nice,

ou **dans** le quartier, ou d'une année **à** l'autre.

Mais les avions, eux, atterrissent bien **sur** l'aéroport. Et en hiver, oui, il peut **neiger sur** Nice.

Quant aux années, elles ne se chevauchent pas ; on est passé en 2013 une fois l'année 2012 bien terminée.

On n'écrit pas « 5ème », mais **5e**, et **1er, 1re**.

X INSTITUTRICE expérimentée donne cours de soutien scolaire de français/ maths jusqu'en 5ème, **sur** Nice **vrions**. 20 euros **de** l'heure. 06.20.14 [REDACTED]

Coquille pas bien grave →
Erreur imputable au journal.

Quand on donne des cours de français, on soigne son expression. 20 euros « de » l'heure est un tour de la langue parlée relâchée. Dire : **20 euros l'heure**, ou **20 euros par heure**.

On ne met pas de points entre les paires de chiffres d'un numéro de téléphone, mais un petit espace (« une espace fine », en typo).
Erreur qui peut être imputable au journal.

...le dé-
but des secondes
marquant l'entrée dans l'année
2013.

Une demi-heure plus tôt, tous ces
joyeux fêtards avaient commencé à
envahir la plus célèbre des places
niçoises, bouteilles de champagne
à la main et très larges sourires ac-
crochés aux visages.

Dans une bonne humeur communi-
cative, Niçois, Azuréens, Italiens et
autres Russes se sont embrassés à
la seconde fatidique, certains of-
frant même quelques gouttes de
champagne à ceux qui en étaient
dépourvus...

Vraiment ?
Les Niçois, les Azuréens
et les Italiens...
ce sont des Russes ?!

Ici, tout comme **Niçois,**
Azuréens et **Italiens**
sont des *spécifiques*,
Russes est aussi un
spécifique. La locution
et autres doit être
suivie d'un *générique* de
circonstance englobant
les quatre *spécifiques*.

Supprimer « autres ».

Ou proposition, dans le contexte :

Les Niçois, Azuréens,
Italiens, Russes **et**
autres gais lurons
se sont embrassés etc.



Aïe ! Ça commence mal !... Pourquoi ?

La **f**rancophonie (avec une minuscule), c'est l'ensemble des personnes qui parlent le français. Le français est la 9e langue la plus parlée dans le monde.

La **F**rancophonie (avec une majuscule), c'est l'ensemble des pays qui ont le français comme langue officielle (32 États). Ces pays font partie de l'OIF, l'Organisation internationale de la Francophonie (75 États et gouvernements, soit 870 millions de personnes). L'OIF a pour mission, notamment, de promouvoir la langue française mais aussi la diversité culturelle et linguistique, la paix, la démocratie, etc.

À Nice, du 6 au 15 septembre 2013, se déroulera le plus grand événement sportif et culturel du monde francophone, d'envergure internationale : 3 000 participants, athlètes et artistes des cinq continents, venus de 75 pays francophones.

Ce seront les... 7es Jeux de la **F**rancophonie.

(Jeux étant au pluriel, l'adjectif numéral ordinal, même en abrégé, doit prendre un s ; et le nom d'une grande manifestation de cette ampleur prend la majuscule : Jeux.)

Dans le calendrier 2013 des **sapeurs-pompiers**

(5, 10, 20 € ou plus à vous faire rembourser... si vous repérez les fautes)

Extraits

Le mot du Président de l'A.E.S.P.N *

Mesdames, Messieurs,

C'est avec plaisir que chaque année les Sapeurs-Pompiers de Nice viennent à votre rencontre, chez vous, et avant tout dans d'autres circonstances que celle de l'urgence.

[...]

Je remercie également nos chères petites têtes blondes ainsi que leurs parents qui ont contribué à participer massivement et se sont prêtés au jeu, [...]

Thématique historique 2013 : D'hier à aujourd'hui est le thème de ce calendrier, au travers de ces magnifiques photos, vous constaterez l'évolution qu'a subie, depuis sa création, notre corps et ses matériels au fil du temps. [...]

J'adresse une pensée à nos anciens qui depuis nous ont quittés et ont contribué à écrire les pages de cette fabuleuse histoire.

[...]

* Association d'entraide des sapeurs-pompiers de Nice

Réponses --->

Réponses

Inutile de mettre, comme dans l'ancien temps, des points aux sigles, que les capitales suffisent à distinguer.

Le mot du Président de l'A.E.S.P.N

Mesdames, Messieurs, Pourquoi ces majuscules ? C'est un nom commun !

C'est avec plaisir que chaque année les Sapeurs-Pompiers de Nice viennent à votre rencontre, chez vous, et avant tout dans d'autres circonstances que celle de l'urgence.

[...] Le participe passé de ce verbe trans. ind. est invariable : il n'a pas de compl. d'objet direct.

Je remercie également nos chères petites têtes blondes ainsi que leurs parents qui ont contribué à participer massivement et se sont prêtés au jeu, [...]

Thématique historique 2013 : D'hier à aujourd'hui est le thème de ce calendrier, au travers de ces magnifiques photos, vous constaterez l'évolution qu'a subie, depuis sa création, notre corps et ses matériels au fil du temps. [...]

Accorder avec le compl. d'objet direct placé avant : l'évolution qu'a subie notre corps et ses matériels...

J'adresse une pensée à nos anciens qui depuis nous ont quittés et ont contribué à écrire les pages de cette fabuleuse histoire.

[...]

Faire une nouvelle phrase : mettre un point après « calendrier » puis une majuscule à « Au ».

Le thème : entre guillemets !

* Association d'entraide des sapeurs-pompiers de Nice

Explications du Dr Patrick Hastier, président de la Société française de pancréatologie, qui s'exprimait sur ce thème lors d'un récent congrès à Monaco : « *Il y a dix ans encore, on avait tendance à banaliser les kystes du pancréas; et puis on s'est aperçu, en les surveillant ou ponctionnant, que certains d'entre eux, nommés TIPMP (tumeur intrapapillaire mucineuse pancréatique), changeaient d'aspect ou contenaient des cellules atypiques, et qu'ils pouvaient évoluer vers un cancer* ».

<– L'abréviation de « docteur » est-elle bonne ?

<– Comment écririez-vous le sigle de cette société ?

1. Sfp
2. SFP
3. S.F.P.

À propos, vous avez remarqué que, dans le déroulé, **seul le premier mot prend la majuscule**. Si ce premier mot était précédé d'un adjectif, celui-ci aurait également pris la majuscule. Supposons : la Grande Société française de pancréatologie.

<– Le déroulé de ce sigle est-il correctement écrit ? N'auriez-vous pas mis un *t* majuscule à « tumeur » ? Pourquoi ?

<– La ponctuation est-elle correcte ?

Roland de La Poype, le fondateur du parc Marineland n'est plus

C'est ce qui s'appelle avoir plusieurs vies : pilote de chasse durant la Seconde Guerre Mondiale, industriel, fondateur du parc Marineland à Antibes.

compris ces l'essor des matières plasti- le parc animalier et d'attrac-

rpete@nicematin.u

Une fin apaisée à Saint-Tropez

Roland de la Poype s'est éteint, mardi soir, dans la résidence secondaire familiale des Parcs à Saint-Tropez, des suites d'une longue maladie. Il était entouré des siens, enfants et petits enfants, ainsi que de son épouse artiste belge, Marie-Noëlle.

« C'était un génie et un homme d'une grande prescience qui à 17 ans eut l'audace de rallier le camp du général de Gaulle puis ensuite de créer quantité d'entreprises. Je l'admirais », témoigne, ému, Jean-Paul Monery, conservateur du

musée de l'Annonciade qui rendait visite à la famille hier après-midi.

Grand-croix de la Légion d'Honneur, Roland de la Poype fut aussi toute sa vie un grand mécène. M. Monery avait d'ailleurs choisi son vieil ami pour lui remettre sa distinction de chevalier des Arts et des Lettres au nom du ministre de la Culture en 2009. Une réception au cours de laquelle, ce Troupézien d'adoption avait raconté avec beaucoup d'humour les liens qui unissait sa famille au Var depuis le début

du XIX^e siècle.

En 2011, c'est le « capitaine de la Poype », pilote rescapé de l'escadrille Normandie Niemen, compagnon de la Libération, qui se voyait remettre à Saint-Tropez une décoration lors des cérémonies du 15 août. Les obsèques officielles de ce visionnaire aux mille talents qui se partageait entre Saint-Tropez, son château en Anjou et Paris, auront lieu mardi prochain aux Invalides, avant que le corps ne soit incinéré dans l'intimité.

L. AMALRIC

Une fin apaisée à Saint-Tropez

Roland de la Poype s'est éteint, mardi soir, dans la résidence secondaire familiale des Parcs à Saint-Tropez, des suites d'une longue maladie. Il était entouré des siens, enfants et petits enfants, ainsi que de son épouse artiste belge, Marie-Noëlle.

« C'était un génie et un homme d'une grande prestance qui à 17 ans eut l'audace de rallier le camp du général de Gaulle puis ensuite de créer quantité d'entreprises. Je l'admirais », témoigne, ému, Jean-Paul Monery, conservateur du

musée de l'Annonciade qui rendait visite à la famille hier après-midi.

Grand-croix de la Légion d'Honneur, Roland de la Poype fut aussi toute sa vie un grand mécène. M. Monery avait d'ailleurs choisi son vieil ami pour lui remettre sa distinction de chevalier des Arts et des Lettres au nom du ministre de la Culture en 2009.

Une réception au cours de laquelle, ce Tropézien d'adoption avait raconté avec beaucoup d'humour les liens qui unissait sa famille au Var depuis le début

du XIX^e siècle.

En 2011, c'est le « capitaine de la Poype », pilote rescapé de l'escadrille Normandie Niemen, compagnon de la Libération, qui se voyait remettre à Saint-Tropez une décoration lors des cérémonies du 15 août. Les obsèques officielles de ce visionnaire aux mille talents qui se partageait entre Saint-Tropez, son château en Anjou et Paris, auront lieu mardi prochain aux Invalides, avant que le corps ne soit incinéré dans l'intimité.

L. AMALRIC

Roland de La Poype, le fondateur du parc Marineland, n'est plus

C'est ce qui s'appelle avoir plusieurs vies : pilote de chasse durant la Seconde Guerre Mondiale, industriel, fondateur du parc Marineland à Antibes, l'essor des matières plasti-

Une fin apaisée à Saint-Tropez

Roland de La Poype s'est éteint, mardi soir, dans la résidence secondaire familiale des Parcs à Saint-Tropez, des suites d'une longue maladie. Il était entouré des siens, enfants et petits-enfants, ainsi que de son épouse artiste belge, Marie-Noëlle.

« C'était un génie et un homme d'une grande prescience qui à 17 ans eut l'audace de rallier le camp du général de Gaulle puis de créer quantité d'entreprises. Je l'admirais », témoigne, ému, Jean-Paul Monery, conservateur du

musée de l'Annonciade, qui rendait visite à la famille hier après-midi.

Grand-croix de la Légion d'Honneur, Roland de La Poype fut aussi toute sa vie un grand mécène. M. Monery avait d'ailleurs choisi son vieil ami pour lui remettre sa distinction de chevalier des Arts et des Lettres au nom du ministre de la Culture en 2009. Une réception au cours de laquelle ce Tropicain d'adoption avait raconté avec beaucoup d'humour les liens qui unissaient sa famille au Var depuis le début

du XIX^e siècle.

En 2011, c'est le « capitaine de La Poype », pilote rescapé de l'escadrille Normandie Niemen, compagnon de la Libération, qui se voyait remettre à Saint-Tropez une décoration lors des cérémonies du 15 août. Les obsèques officielles de ce visionnaire aux mille talents qui se partageait entre Saint-Tropez, son château en Anjou et Paris, auront lieu mardi prochain aux Invalides, avant que le corps ne soit incinéré dans l'intimité.

L. AMALRIC

Dans le titre, une virgule après *Marineland* s'impose.

... la Seconde Guerre mondiale (m minuscule au deuxième adjectif, car il est placé après le nom dans cette locution évoquant une période historique déterminée).

Roland de La Poype : si la particule nobiliaire *de* s'écrit avec une minuscule, l'article faisant partie du nom propre prend la majuscule, comme cela est écrit dans le titre.

... enfants et *petits-enfants* (avec un trait d'union, car il ne s'agit pas d'enfants qui sont petits mais des enfants de son enfant).

puis ensuite : pléonasme ; supprimer le second terme.

la *Légion d'honneur* (h minuscule).

... les liens qui unissaient sa famille (bien sûr, avec le sujet au pluriel, le verbe s'accorde en conséquence).

XIX^e siècle. Les logiciels de composition permettent d'écrire les adjectifs numéraux des siècles en petites capitales plutôt qu'en grandes capitales comme dans l'article.

Faites « ski vous plaît » cet hiver sur les pistes azuréennes !

Avec la neige qui s'accumule depuis quelques jours sur

ritoire départementale».

Qu'est-ski vous plaît... ou vous déplaît
dans ce titre ?

passage...

Sur la roue arrière

Tout s'enchaîne alors très vite. Le scooter retombe sur ses **deux-roues**, et vient percuter le fonctionnaire au niveau des jambes. Au cours de la même action, celui-ci parvient à attraper le conducteur, et à le faire chuter de sa monture. Tous se retrouvent à terre. L'adjoint de sécurité, 26 ans, appartient à l'équipe de nuit de la brigade. Il souffre de douleurs au niveau du tibia et du bassin, mais ne nécessite pas de transport à l'hôpital. Le médecin-légiste lui établira une incapacité temporaire de travail (ITT) de 24 heu-

services, qui...

Ce suspect de 19 ans avait manifestement quelque raison de vouloir échapper à un contrôle. Il roulait en état d'ivresse et détenait sur lui 3,5 g de shit. Quant au **deux-roues**, son origine n'a pu être établie à ce stade. Mais ce dont il devra répondre avant tout, c'est de violences volontaires sur personne dépositaire de l'autorité publique, avec arme par destination.

C. C.

**Avec ou sans
trait d'union ?**

(1) Entre Noël et la St-Sylvestre, un adjoint de sécurité avait été aspergé de gaz lacrymogène à Vallauris, puis un policier avait reçu un tir de carabine à plombs sur son gilet pare-balles, encore à Nice.

1

Quelles sont vos deux réponses ?

2

1. J'écrirais aussi avec un trait d'union parce que c'est joli.
2. Je ne mets pas de trait d'union parce qu'il s'agit simplement d'un nom commun au pluriel (roues) précédé d'un adjectif numéral.
3. Je mets un trait d'union parce que les deux mots (*deux* et *roues*) forment ici un nom composé.

1. Avant tout, devant, je mettrais l'article contracté au pluriel (*aux*) parce qu'il précède l'adjectif *deux*.
2. Je ne mets pas ici de trait d'union parce que tout simplement je n'en mets jamais et c'est encore mieux.
3. Je mets un trait d'union parce que les deux mots (*deux* et *roues*) forment ici un nom composé.



Adrienne et son équipe devant son restaurant éponyme.

Un moment de détente et de complicité pour Adrienne et son équipe devant son restaurant éponyme. Il deviendra après des travaux importants L'Escalinada. La restauratrice ne jetait rien : les restes de la journée prenaient directement la direction de la rue du Chœur où un fourneau municipal accueillait les nécessiteux !

(Photos Daniel Curzi et D.R.)

Bigre !

Mais que veut donc dire cet adjectif que l'on emploie à contresens dans certains journaux : « éponyme » ?

Réponse →

ÉPONYME Adj. (grec *epônumos*, de *epi* « sur » et *onoma* « nom »)

Qui donne son nom à (qqn, qqch.).

Et sûrement pas « qui a reçu le nom de... », ni « qui a le même nom » (dans ce dernier cas, c'est l'adjectif **HOMONYME** qui conviendrait).

Athéna, déesse éponyme d'Athènes.

C'est Athéna qui donna son nom à la ville, et non l'inverse.

Et la **poubelle**, récipient destiné à recevoir les ordures ménagères, doit son nom au **préfet éponyme**, qui en imposa l'usage (le préfet de la Seine, Eugène René **Poubelle**).

Et c'est **Adrienne, la patronne**,
qui est le **nom éponyme du restaurant**
(*Chez Adrienne*) ; ce n'est pas le restaurant
qui a donné son nom à Adrienne !...

**L'ensemble de nos éditions
sont consultables sur le web,
les mobiles et les tablettes...**



Est-ce bien accordé ? Faut-il écrire...

1. L'ensemble de nos éditions est consultable...

Sujet

ou, comme ci-dessus :

2. L'ensemble de nos éditions sont consultables... ?

Complément

Réponse →

Réponse



Le Bon Usage
(Grevisse) :

Le verbe qui a pour sujet un collectif* suivi de son complément s'accorde avec celui des deux mots sur lequel on arrête sa pensée (bref, il n'y a pas de règle fixe) :

1° L'accord a lieu avec le collectif (**accord avec la forme**) si l'on a en vue la *totalité* des êtres ou des objets dont il s'agit, considérés *collectivement* :

*Une multitude de sauterelles **a** infesté ces campagnes* (Littré).

*L'ensemble de nos éditions **est** consultable sur le Web.*

2° L'accord a lieu avec le complément (**accord avec le sens** : syllepse** du nombre) si l'on a en vue la *pluralité* des êtres ou des objets dont il s'agit, considérés *individuellement* :

*Une multitude de sauterelles **ont** infesté ces campagnes* (Littré).

*L'ensemble de nos éditions **sont** consultables sur le Web.*

* Par exemple, *l'ensemble, une multitude, une foule, un grand nombre, une partie, la (ou une) majorité, la totalité*, etc.

** Syllepse : accord selon le sens et non selon les règles grammaticales. (Syllepse du nombre ; syllepse de genre.)

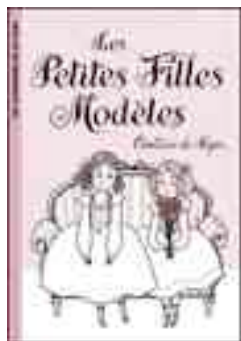
Titres d'œuvres : films, romans, pièces, tableaux

Comment ils s'écrivent



En italique, en police d'imprimerie.

Il faut voir *Alceste à bicyclette* aux Variétés.



Entre guillemets, en écriture manuscrite.

J'ai lu « On ne badine pas avec l'amour » dans un parc.

Majuscules. Où les placer ?

Règle pour les cas
les plus fréquents

Le mot initial, quel qu'il soit, prend la **majuscule**.

Les Buveurs • Au bout du conte • Une histoire simple

Quand l'article défini fait partie du titre, **le premier substantif** (nom) prend la **majuscule**, ainsi que **l'adjectif éventuel qui précède le substantif**.

Les Misérables • Les Petites Filles modèles • Les Précieuses ridicules

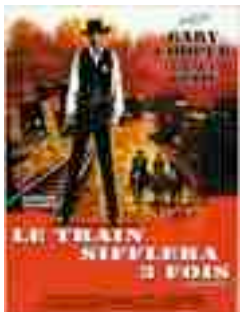
Dans un titre contenant une **comparaison** ou une **symétrie**, on met une **majuscule** à **chaque terme en parallèle**.

Le Rouge et le Noir • La Belle et la Bête

Quand le titre est une **phrase complète**, **seul l'article prend la majuscule**.

Le train sifflera trois fois.

Un maquettiste présentant une couverture ou une affiche ne se soumet pas à la règle, mais à son inspiration d'artiste.



Les sommes Comment les prononcer ?

A

BESCH CANNES AUCTION
2 BOUT
FINE C
1875, 1
P. Kuzniewski Expert
VENDU : 120 €
Frais compris

1. 120... / euros
2. 120... teuros
3. 120... zeuros

B

BESCH CANNES AUCTION
brillants
ADJUGÉ : 53 100 €
Frais compris

1. 100... / euros
2. 100... teuros
3. 100... zeuros

C

BESCH CANNES AUCTION
ADJUGÉ : 54 900 €
Frais compris

1. 900... / euros
2. 900... teuros
3. 900... zeuros

D

1. 180... / euros
2. 180... teuros
3. 180... zeuros

Prix caissons :
180€

On comprend
parfois pourquoi certains
voulaient que l'on conservât
les francs...

Réponses —>

Réponses

Les sommes Comment les prononcer

A

VENDU : 120 €
Frais compris

1. 120... / euros
2. 120... teuros
3. 120... zeuros

B

ADJUGÉ : 100 €
Frais compris

1. 100... / euros
2. 100... teuros
3. 100... zeuros

C

ADJUGÉ : 900 €
Frais compris

1. 900... / euros
2. 900... teuros
3. 900... zeuros

Tout d'abord, il faut connaître la **règle de vingt et cent**.

Ensuite, il faut savoir que l'on se trouve ici devant un **cas de liaison obligatoire**.

D

1. 180... / euros
2. 180... teuros
3. 180... zeuros

Prix caissons :

180€

- Quand l'adjectif numéral cardinal **vingt** ou **cent** est **multiplié et qu'il n'est pas suivi d'un autre numéral**, il est **variable** et prend la marque du pluriel :

Quatre-vingts euros. – Deux cents euros.

Ainsi, on prononce, en faisant la liaison :

Vingt (t-)euros. – [A] Cent vingt (t-)euros (c'est cent + vingt).

Quatre-vingts (z-)euros. – [D] Cent quatre-vingts (z-)euros.

[B] Cent (t-)euros. – Les cent (t-)euros – [C] Neuf cents (z-)euros.

Et pour finir, cette devinette :

Mon développement peut vous sembler illogique puisque chez moi :
L'accouchement arrive avant la grossesse;
l'adolescence avant l'enfance; la course avant la marche; l'écriture avant la lecture; les devoirs avant les leçons; et même la mort avant la vie. Mais ma constitution est logique et la précède même.

- Qui suis-je?

La réponse à la question précédente ?
Il y a lieu de remarquer l'ordre alphabétique des mots cités...
Je suis, je suis, je suis... **le dictionnaire** !
Un complice permanent.

C'est fini.
N'y a-t-il pas eu trop de mots de tête ?
Ou maux de tête ?

Sans purisme ni laxisme, puissions-nous maintenir
la qualité de notre langue, cet instrument de
haute précision, mais si complexe et si fragile !

Les remarques des fautes d'un ouvrage se feront avec modestie et civilité.
(Statuts & Reglemens de l'Academie françoise du 22 février 1635, art. XXXIV)